

出國報告（出國類別：國際交流活動）

112 學年度學校本位國際教育-「新加坡文化探索與入校學習-城市導覽員」  
實體交流活動

服務機關：國立臺南大學附設實驗國民小學

姓名職稱：楊怡婷校長

黃珮青主任

楊岱穎組長

陳柏青組長

呂珮瑜教師

派赴國家：新加坡/聯華小學

出國期間：113 年 07 月 13 日-113 年 07 月 18 日

報告日期：113/10/15

## 摘要

113年7月13日至7月18日，南大附小進行國際交流出訪活動，由團長楊怡婷校長、副團長黃珮青主任、執行秘書楊岱穎組長及指導教師陳柏青、呂珮瑜教師帶領團隊帶領32位5、6年級學生參加新加坡文化探索與入校學習-城市導覽員國際交流活動，團隊師生於113年7月15、16兩日前往聯華小學，校內有多元種族師生，因此參與了種族和諧日的學生朝會宣導活動、課間闖關活動以及入班上課，搭以地方文化體驗活動等，學生在短短的旅程中感受到新加坡學校及當地文化不同的氛圍。

## 目 次

壹、目的 .....	4
貳、過程 .....	5
一、合作緣起 .....	5
二、整體規劃 .....	5
三、參訪活動 .....	8
參、心得 .....	8
一、帶隊師長心得省思 .....	8
二、學生心得省思 .....	9
三、建議事項 .....	11
肆、結語 .....	12

## 壹、目的

依據國際交流方案與發展重點，國際交流以培育全球公民為目標含括四大面向，國際交流的發展與課程發展與教學和學校國際化相輔相成，融入於各領域學科學習，透過不同交流類型，著重於深化交流學習、跨文化溝通互動及多元成效評估。

交流方案發展重點有：

1.深化交流學習：規劃國際交流活動時，交流活動不能只停留在蜻蜓點水式的參訪。交流活動必須透過課程的規劃與引導，深化學習內容。以出訪的入班學習為例，學生在入班學習的過程中可深入體驗當地課堂文化，並與外國學生討論並執行課堂任務。學生在入班學習過程中，利用溝通技巧察覺彼此文化差異，並逐步培養自身國際視野。透過入班學習的方式，讓交流活動深化學生國際觀。

2.跨文化溝通互動：跨文化溝通互動包含跨文化理解與溝通。跨文化理解是擁有不同文化背景的人們相互交流與理解訊息、知識和情感的歷程，不同文化者如何面對差異，減低偏見與歧視，相互理解而共通合作，是國際交流中重要的一環。在交流與互動的歷程中，學生不只依賴自身文化的習慣、觀念和行為方式，同時也在經歷和瞭解對方的文化。教師可設計學習單及交流反饋活動，讓學生進行跨文化反思，並藉由反思深化溝通策略。學生透過跨文化理解並運用溝通的技巧，理解及尊重不同文化，達成培育全球公民的目標。

3.多元成效評估：評量設計要能具體且真實的捕捉學生多面向之素養表現，需善用多元評量的方式，並在適當地的時間配合交流活動實施，方能反映學生在課程中的素養展現。所以多元評量的實施除了運用多元的方式，教師是否能適當規畫形成性與總結性評量，平衡不同類型的評量成果，也為多元評量的實施重點。

因此，在南大附小的校訂課程雙語國際交流課程外，也趁此機會帶領學生親自前往新加坡聯華小學，希望藉由兩天的入校活動，讓南大附小的學生親身體驗到當地的學校文化以及與當地小學生直接互動，加以7月份對新加坡各學校的活動重點為「種族和諧日」，因此本次與聯華小學的活動重點除了課堂學習外，尚有參與學生朝會種族和諧日宣導活動，以及大下課期間學年辦理的種族和諧日攤位闖關活動。

## 貳、過程

### 一、合作緣起

因新加坡對於華語文教學的精進學習與持續研習，因而藉由華語文教學活動交流的緣故請新加坡研究人員協助詢問對交流活動有興趣的新加坡小學，因而聯繫上新加坡聯華小學母語部部門主任胡容儀老師以及行政活動關璇芝老師，因為關老師職務為負責夥伴關係(SH Partnership)活動，類似臺灣的國際交流活動，因而彼此用通訊軟體的方式開始進行相關交流活動聯繫，南大附小也提出可以到他們學校進行一堂華語課教學，讓華語文老師們能有交流互動的機會，也希望能參加新加坡小學的種族和諧日活動，讓學生感受新加坡的多元種族日常生活及校園生活氛圍。

### 二、整體規劃

本次活動依據出訪時間規劃相關工作內容及課程規劃，並逐步推動完成，以確保計畫實施之周延與完整性。茲將國際教育之參訪活動規劃、參訪團員、行前課程及參訪行程，說明如下：

項次	交流項目/工作	日期	負責學校
1.	雙方學校聯繫及確認出訪主題	112年11-12月、 113年4-7月	南大附小 聯華小學
2.	普及性課程(國際教育課程)	112年9月-113年6月	南大附小
3.	課程修正討論會議共4次	112年9月-113年6月	南大附小
4.	學生公開甄選	113年2-3月	南大附小
5.	出訪交流培訓課程會議討論	113年4-7月	南大附小 聯華小學
6.	出訪交流培訓課程	113年5-7月	南大附小
7.	辦親師說明會：建立聯繫管道， 說明培訓課程、確認行程及注意事項	113年6月	南大附小
8.	新加坡參訪	113年7月13-18日	南大附小 聯華小學
9.	學生朝會成果分享	113年9月10日	南大附小
10.	新加坡出訪成果報告	113年10月	南大附小

於本校校網公告新加坡交流活動甄選消息後，共 57 位學生報名參與，因人數眾多，故將甄選項目分兩日進行，於 113 年 3 月 4 日(一)12:30-13:30 先進行「生活自理」與「重點摘要」兩項；再於 3 月 5 日(二)12:30-16:10 進行中英文「面試」，最後共選出 32 名學生參加(含一位經濟弱勢生)。由團長楊怡婷校長、副團長黃珮青主任、執行秘書楊岱穎組長及指導教師陳柏青、呂珮瑜教師帶領團隊參與此次交流活動，團員名單如下：

(一)師長：楊怡婷校長、黃珮青主任、楊岱穎組長、陳柏青組長及呂珮瑜教師。

(二)學生：

帶隊老師	黃珮青	陳柏青	呂珮瑜	楊岱穎
	<b>第一組</b>	<b>第三組</b>	<b>第五組</b>	<b>第七組</b>
<b>組長</b>	601 謝佳君	603 王筠涵	603 嚴子豪	606 李芃臻
	401 胡承毅	406 胡承硯	502 張聖祈	503 林辰邑
	505 顏子叡	505 林子朕	605 杜詠晴	603 高霆宇
	506 許悅恩	501 吳又晴	501 范允叡	404 鄧庭雨
	<b>第二組</b>	<b>第四組</b>	<b>第六組</b>	<b>第八組</b>
<b>組長</b>	603 孫巧鄰	601 林映彤	602 廖家妤	602 陳玉涵
	504 李亦萌	506 郭苡晴	505 李侑軒	505 王孟筠
	501 陳玥筑	504 陳恩祈	503 徐享妤	502 陳妍竹
	406 林辰遙	404 杜詠寧	404 葉歆榆	402 陳語菲

出訪前交流課程規畫表如下：

113 「新加坡文化探索與入校學習-城市導覽員」培訓課程 20240422

日期	時間	課程內容	學生	授課教師	地點
4/23(二)	12:40-13:30	台灣歷史背景脈絡建立	全	陳柏青	自然丁
4/25(四)	12:40-13:30	新加坡概覽	全	黃珮青	自然丁
4/30(二)	12:40-13:30	英語—寫信給筆友	全	楊岱穎	自然丁
5/02(四)	12:40-13:30	導覽景點介紹	全	呂珮瑜	自然丁
5/09(四)	12:40-13:30	導覽後討論	全	呂珮瑜	自然丁
5/14(二)	12:40-13:30	雷雕圖案設計 1	全	陳孟暄、陳柏青	美術甲
5/16(四)	12:40-13:30	導覽後討論 回信給筆友	全	呂珮瑜 楊岱穎	自然丁
5/21(二)	12:40-13:30	雷雕圖案設計 2	全	陳孟暄、陳柏青	美術甲
5/23(四)	12:40-13:30	英文介紹明信片	全	黃珮青	自然丁
5/28(二)	12:40-13:30	雷雕圖案設計 3	全	陳孟暄、陳柏青	美術甲
5/30(四)	12:40-13:30	回信給筆友	(六年級除外) (六年級畢業生)	楊岱穎	自然丁
6/04(二)	12:40-13:30	討論專題分組向度	全	楊岱穎	自然丁
6/06(四)	12:40-13:30	六年級 雷雕製作	六年級	陳錦亭、黃珮青	資訊甲
6/11(二)	12:40-13:30	甲組 雷雕製作	四、五年級	陳錦亭、黃珮青	資訊甲
6/25(二)	12:40-13:30	乙組 雷雕製作	四、五年級	陳錦亭、楊岱穎	資訊甲
6/27(四)	12:40-13:30	丙組 雷雕製作	四、五年級	陳錦亭、呂珮瑜	資訊甲
7/03(三)	9:00-10:00	練習表演節目-合唱	全	孫淑女	自然丁
	10:00-11:00	新加坡聯華小學介紹		黃珮青	
	11:00-12:00	英語-學校用語		Jizza	
7/04(四)	9:00-10:00	練習表演節目-合唱	全	孫淑女	自然丁
	10:00-11:00	新加坡景點認識(英文)1		黃珮青	
	11:00-12:00	英語-海關、旅遊用語		Jizza	
7/05(五)	9:00-10:00	練習表演節目-合唱	全	孫淑女	自然丁
	10:00-11:00	新加坡景點認識(英文)2		楊岱穎	
	11:00-12:00	英語-打開話匣子		Jizza	
7/08(一)	9:00-10:00	練習表演節目-合唱	全	孫淑女	自然丁
	10:00-11:00	參訪禮儀與行為(學校、景點)		陳柏青、呂珮瑜	
	11:00-12:00	確認專題分組向度			
7/09(二)	9:00-12:00	表演節目確認 說明出訪流程 複習：英文自我介紹、介紹明信片 出訪前重要事項提醒	全	黃珮青、楊岱穎、 陳柏青、呂珮瑜	自然丁
7/22(一)	9:00-12:00	參訪心得討論與寫作	全	楊岱穎	英語丙
7/23(二)	9:00-12:00	成果海報製作	全	楊岱穎	英語丙

### 三、參訪活動

日期	參訪地點
第一天：7/13(六)	抵達新加坡，前往飯店安頓學生，準備隔日行程。
第二天：7/14(日)	小印度、植物園及藝術科學博物館
第三天：7/15(一)	新加坡聯華小學參訪交流 14:00 放學後前往牛車水、甘榜格南及港灣圖書館
第四天：7/16(二)	聯華小學：種族和諧日活動(學生朝會活動及課間闖關活動)、河川生態園區及新加坡夜間動物園
第五天：7/17(三)	聖淘沙環球影城樂園全日遊
第六天：7/18(四)	市區觀光：國會大廈、魚尾獅公園、濱海藝術中心、星耀樟宜。 返回臺灣

### 參、心得

#### 一、帶隊師長心得省思

實體的國際教育交流，代表的不應僅是幾日的他國旅行。更重要的，是回歸教育本質，讓學生在教師們事前的課程設計與教學中，獲得相關知識、態度與技能，並將實體交流視為表現任務，觀察學生能否在交流中，獨立自主，合作互助，應用所學。

今年暑假，32 位學生與 5 位師長共同前往新加坡，並至聯華小學進行兩天的入班學習及體驗新加坡的種族和諧日。經過兩個多月的事前培訓，即使在初入班之際，學生仍有些生澀與緊張，但第二天就漸入佳境，越來越多學生勇於以簡單的英語與新加坡學生溝通。除了入校之外，學生也體驗了新加坡在地美食與參訪著名景點。

此次旅途中，感謝學生們「不分你我」的團隊表現與紀律，也感謝所有支援培訓課的教師與帶隊師長，讓今年的新加坡交流平安落幕。





出訪前培訓課：學生們練習使用平板查詢如何以英語介紹台南景點並練習說說看



新加坡聯華小學 Pamela Kiew 校長及本校楊怡婷校長代表兩校致意，感謝此合作交流機會；學生與學伴互相致贈小禮物。

## 二、學生心得省思

這次我們去新加坡的聯華小學做文化交流，一進到教室老師都用英文上課，我根本是半聽半懂，但是我的學伴發現到我聽不太懂後，居然開口和我用中文解釋，我頓時覺得新加坡的小朋友實在太厲害了，英文講的好又會講中文，這讓我受到了一些刺激，心裡想著：我不只要會講中文，也要會講英文，以後才能跟外國人溝通。

陳妍竹

# Singapore 新加坡交流

這次去新加坡，心情是很開心，因為有很多好玩的還有去環球影城買的很多東西還有去聯華小學，那邊的同學雖然英文有一些口音，但是都很親切很會跟別人互動送我們很多禮物還有一些小飾品，他們都不會害羞但我也越來越不害羞了，會跟他們互動而且他們英文都很厲害，所以我有些都聽不懂

ENTHUSIASM

還有這也讓我有了更多學習的動力。除了學校的交流，還有機會去品嚐當地的美食，像是海南雞飯、這些美味的料理讓我對新加坡的文化有了更深的理解。每天的行程都安排得很充實，晚上回到飯店時，總是感到既疲憊又充實。這次的旅行不僅讓我開闊了眼界，也認識了很多新朋友，學到了許多課本上學不到的知識。希望下次還能有機會再來這裡，繼續探索這個充滿魅力的城市。

社詠寧

謝佳君同學



誰是建築大師?



新加坡是個高度開發的國家，除了是個多種族的國家以外，也有許多居高臨下的高樓大廈。我最喜歡的就是圖中的歡迎之手，因為我很好奇設計這棟建築的建築師是從哪裡來的靈感會想要用蓮花的造型來蓋這棟建築物。我覺得有一點跟台灣很不一樣的就是新加坡房屋裡面也像是花園一樣會種許多大大小小的植物。

孫巧鄰同學

# TRAVEL in Singapore

「新加坡應該跟臺灣很像吧！」第一次踏上這片土地，就讓我對新加坡大大改觀。高樓林立的金融區、充滿綠意的馬路、乾淨整潔的街道……震撼了我，原來新加坡如此先進又美麗！在這幾天，我們去了許多知名的景點，其中涵括宛如蓮花般的歡迎之手、刺激有趣的聖淘沙環球影城，當然還有最為知名的魚尾獅公園，但我最印象深刻的還是樟宜機場壯觀的兩道瀑布和森林谷。「在機場中參觀植物園」為我來說是種嶄新的體驗，透明的天花板映著蔚藍的天穹，中間的瀑布由著圍弧直瀉而下，旁邊圍繞著各式各樣的植物，彷彿置身仙境一般！我很喜歡這種被植物圍繞的氛圍，涼爽的空气、潺潺的流水聲，使我在處處高樓環繞、步調較快的新加坡，有一種放鬆、清淨的感覺。

這次到新加坡，我深刻體驗到他們的多種族文化。新加坡由華人、印度人、馬來人與歐洲人組成，所以街上處處都是異國小吃店，像是海南雞飯、印度咖哩、娘惹糕……等，其中我最喜歡的是拉薩的肉骨茶，因為他的湯頭很濃郁，胡椒的味道很溫醇，很順口也很下飯，然後再加上吸滿肉骨茶湯汁的油條，那簡直無比美味！

這次的交流讓我收穫了許多新知識，除了認識到新加坡對於不同種族的包容，也感受到新加坡獨有的魅力，希望往後我還有機會能再造訪新加坡！



林子朕同學

The world is his who enjoys it

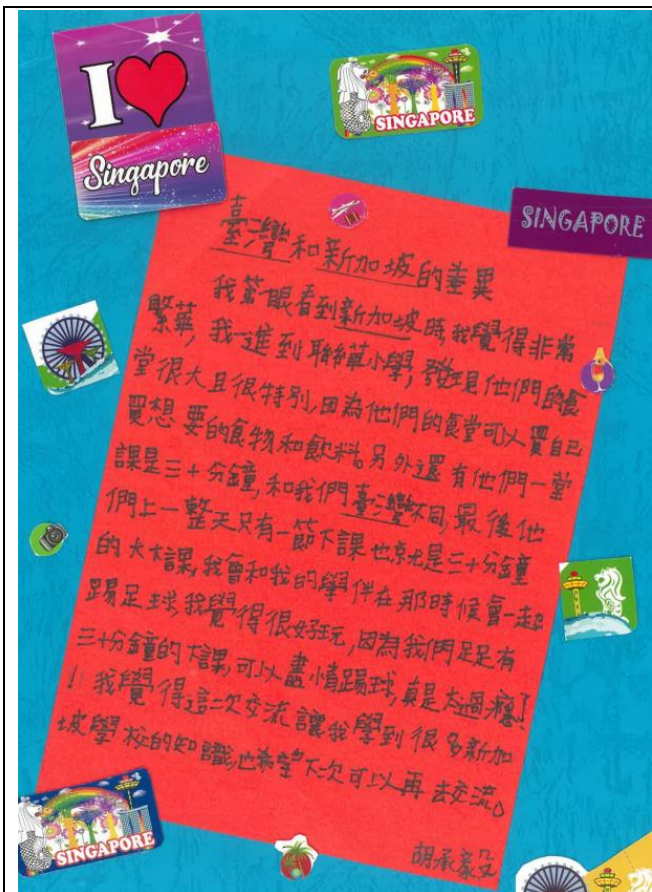
這張照片是在新加坡環球影城的合照。我身後的設施是一個室內雲霄飛車它不只是普通的雲霄飛車它還會往後行駛非常刺激。其實這些都不是重點重點是有朋友一起玩沒有了朋友就少了一個fu 所以我很感謝他們。

# 遇見雨樹



離開樟宜機場後，我看到了好幾棵高大的傘型樹，當地的導遊說這種樹叫雨樹是放大的含羞草我很有興趣，上網查詢後發現雨樹會在下雨或晚上時把葉子慢慢捲成小團，把水氣滾起給在裡面等太陽出現後葉子便會展開並放出收集起來的水氣，為城市降溫，因此深受大家的喜愛，現在還是新加坡的國樹呢！





## 新加坡交流

這次鼓起勇氣去試著參加和新加坡聯華小學的文化交流，原本很擔心聯華小學的上課內容會不會很難，不過那裡的學生都很親切，會主動問我有沒有需要幫忙的，還會主動跟我解釋老師在說什麼。第一天上學還主動跟我們說哈囉，讓我不禁鬆一口氣，如果有機會我還想去和新加坡走走看看，製造更多美好回憶！



### 新加坡交流心得

剛來到新加坡時，不但看到許多不同總族的人，也看到不同的廟宇、建築，讓我又驚又喜。

我在聯華小學交了兩個朋友，他們一個是華人一個是印度人，他們的告訴我課堂上該注意的事情，讓我即使聽不太懂也能快樂又開心。

新加坡有很多好吃的美食，其中我最喜歡的料理是肉骨茶，肉骨鹹中帶有一股肉的香味，非常美味。

還有新加坡的環球影城也不能錯過，裡面有驚險刺激的設施，也有可愛的卡通周邊。

這次的新加坡之旅很感謝老師和新加坡學伴的幫助，我們有一趟快了的學習之旅!!!

高愛婷



### 新加坡交流心得

這是我第一次去新加坡，新加坡科技發達、種族多元，讓我感到很驚訝。

我在聯華小學的學伴是個印度人，雖然我們語言不通，但是他有很努力在跟我解釋上課內容，讓我感到很感動。

新加坡是個很好玩的國家，我最喜歡環球影城的雲霄飛車，而印象最深刻的則是最著名的地標：魚尾獅！

我要感謝這次一同出遊的同學，謝謝大家讓這次的交流既歡樂又開心，也讓我學到了許多新知識！

王培祺



### 三、建議事項

本次與聯華小學事前有聯繫分組學伴，附小學生有寫信給學伴，但因兩國學校學制不同，常遇到我們是上學期間，對方是放假期間，因此活動上下回可留意提早分配學伴，讓兩邊的學生有機會出訪前彼此寫給對方一封信建立初步友誼。抵達學校時，校方辦理歡迎會讓學生先了解學校文化，如品格小英雄以及各班各社團表細傑出的孩子，會獲得個別的徽章並協助附小同學，附小學童的入班活動也因為有班級同學們的協助，尚順暢進行。大下課用餐時間孩子們有遇到要自行點餐付款，但無法清楚表達自己的意思並緊張的流下眼淚，但隔天就較習慣。往後在日常自理的培訓課程，可以模擬餐廳點餐狀況，讓學生提前熟悉練

習。

## 肆、結語

此次的國際交流活動，雖是雙方第一次見面，但是彼此互動熱情，也邀請聯華小學明年可來臺作客，讓我們招待。透過多元的學習刺激和體驗，豐富學生的學習內容與層次，進而開展其心胸與視野。師生期盼未來的交流活動，能持續帶來不同的學習體驗與驚喜，讓這份因國際交流而建立的合作情誼可以一直持續下去。